

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

3 DÉCEMBRE 1996

PROJET DE LOI sur les faillites

AMENDEMENTS
présentés après dépôt du rapport

N° 146 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 6

Remplacer le mot « failli » par le mot « débiteur ».

JUSTIFICATION

Le débiteur n'étant pas encore failli au moment de l'aveu, l'utilisation du terme failli n'est pas correcte.

N° 147 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 8

A l'alinéa 3, remplacer les mots « Le président désigne un ou plusieurs administrateurs provisoires » par les mots « Le président désigne un ou plusieurs administrateurs provisoires parmi les per-

Voir :

- 330 - 95 / 96 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 15 : Amendements.
- N° 16 : Rapport.
- N° 17 : Texte adopté par la commission.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

3 DECEMBER 1996

ONTWERP van faillissementswet

AMENDEMENNTEN
voorgesteld na indiening van het verslag

N° 146 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 6

Het woord « gefailleerde » vervangen door het woord « schuldenaar ».

VERANTWOORDING

De schuldenaar is op het ogenblik van de aangifte nog niet failliet verklaard, zodat het gebruik van het woord gefailleerde niet correct is.

N° 147 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 8

In het derde lid, de woorden « De voorzitter wijst een of meer voorlopige bestuurders aan » vervangen door de woorden « De voorzitter wijst een of meer voorlopige bestuurders aan uit de personen

Zie :

- 330 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 15 : Amendementen.
- N° 16 : Verslag.
- N° 17 : Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

sonnes inscrites sur une liste établie par l'assemblée générale du tribunal de commerce, ».

JUSTIFICATION

Afin d'assurer que les administrateurs provisoires soient désignés de façon objective, il convient de suivre la même procédure que celle appliquée pour les curateurs (voir article 27).

N° 148 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 8

A l'alinéa 5, entre les mots « ou, si le tribunal » et les mots « a statué d'office », insérer les mots « , sur décision du président, ».

JUSTIFICATION

Ce n'est pas le tribunal qui statue mais son président.

N° 149 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 8

A l'alinéa 8, deuxième ligne, du texte néerlandais, remplacer le mot « dier » par le mot « hun ».

JUSTIFICATION

Le mot « dier », tel qu'il est utilisé dans cette phrase, est un archaïsme.

N° 150 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 9

Au dernier alinéa, déplacer la première phrase *in fine*.

JUSTIFICATION

L'aveu doit d'abord être communiqué au conseil d'entreprise et y être discuté avant de pouvoir être fait effectivement.

ingeschreven op een lijst opgesteld door de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel ».

VERANTWOORDING

Ten einde de aanduiding van de voorlopige bestuurders op een objectieve manier te laten gebeuren, dient dezelfde procedure te worden gevuld voor de curatoren (zie artikel 27).

N° 148 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 8

In het vijfde lid, tussen de woorden « of, wan-
neer de rechtbank » en de woorden « van ambtswe-
ge », de woorden « waarvan de voorzitter de beslis-
sing nam » invoegen.

VERANTWOORDING

Het is niet de rechtbank die heeft beschikt doch wel de voorzitter.

N° 149 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 8

In het achtste lid, op de tweede regel, het
woord « dier » vervangen door het woord
« hun ».

VERANTWOORDING

Het woord « dier » in de betekenis van de zin is een archaïsch woordgebruik.

N° 150 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 9

In het laatste lid, de eerste zin als laatste zin
plaatsen.

VERANTWOORDING

De aangifte dient eerst meegedeeld aan en besproken met de ondernemingsraad enz., waarna de aangifte effectief kan gebeuren.

N° 151 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 11

Compléter le dernier alinéa par ce qui suit :

« Le jugement détermine également les lieu, jour et heure auxquels seront examinées les créances contestées. »

JUSTIFICATION

Il faut que cette date aussi soit fixée dans le jugement déclaratif de faillite, comme c'est le cas actuellement. La réglementation en vigueur ne pose pas de problème.

Il n'est pas indiqué que ce soit le juge-commissaire qui décide de la fixation, car cela risquerait de perturber le rôle d'audience des chambres.

N° 152 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 22

Compléter l'alinéa 2 par la phrase suivante :

« Ceci ne s'applique pas aux provisions auxquelles il doit être pourvu dans le cadre de la prépension. »

JUSTIFICATION

Lorsque les travailleurs ont droit à une prépension, celle-ci ne leur est pas versée en une seule fois, mais sous la forme de mensualités s'étalant sur une période importante. Si aucune provision ne doit être constituée pour couvrir l'ensemble de la période sur laquelle s'étale la prépension, les prépensionnés ne recevront plus d'allocation après la clôture de la faillite.

N° 153 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 25

A l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « arrête toute saisie faite à la requête des » par les mots « suspend l'exécution de toute saisie faite à la requête des ».

JUSTIFICATION

L'alinéa 1^{er} actuel de l'article 25 est en contradiction avec l'article 26, étant donné que l'arrêt de la saisie met un terme à celle-ci, alors qu'en l'occurrence, l'objectif est que l'exécution de la saisie soit suspendue, ainsi qu'il ressort de l'article 26.

N° 151 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 11

Het laatste lid aanvullen met wat volgt :

« Tevens bepaalt het vonnis plaats, dag en uur aan waarop de betwiste schuldborderingen zullen worden behandeld. »

VERANTWOORDING

Het is nodig dat ook deze datum in het faillissements-vonnis wordt vastgelegd, zoals thans het geval is. De huidige regeling stelt geen problemen.

De vaststelling afhankelijk maken van de rechter-commissaris is niet aangewezen ten einde de goede werking van de zittingsrol der kamers niet te storen.

N° 152 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 22

Het tweede lid aanvullen met de volgende zin :

« Dit geldt niet voor de provisies die dienen voorzien te worden in het kader van brugpensioen. »

VERANTWOORDING

In geval werknemers aanspraak kunnen maken op een uitkering krachtens brugpensioen, worden deze vergoedingen niet in éénmaal uitbetaald, doch maandelijks en dit gedurende een ganse periode. Indien geen provisies dienen aangelegd voor de ganse periode van het lopend brugpensioen, zullen de bruggepensioneerden na afsluiting van het faillissement niets meer ontvangen.

N° 153 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 25

In het eerste lid, de woorden « doet elk beslag gelegd ten verzoek van » vervangen door de woorden « schorst de tenuitvoerlegging van elk beslag gelegd op verzoek van ».

VERANTWOORDING

Het huidige eerste lid van artikel 25 is in strijd met artikel 26, aangezien het ophouden van het beslag een einde stelt aan het beslag, terwijl hier bedoeld wordt dat de tenuitvoerlegging van het beslag wordt opgeschort, zoals blijkt uit artikel 26.

N° 154 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 27

Au dernier alinéa du texte néerlandais, remplacer le mot « gegadigden » par le mot « kandidaten ».

JUSTIFICATION

Le mot « gegadigden » est vieilli.

N° 155 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 28

Entre les deuxième et troisième phrases, insérer les mots « Le ministère public est entendu ».

JUSTIFICATION

Le ministère public doit être entendu, faute de quoi il n'y aurait pas de partie adverse dans la procédure de recours.

N° 156 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 30

Supprimer chaque fois la première phrase de la formule du serment.

JUSTIFICATION

Les avocats ont déjà prêté ce serment lors de leur réception (voir article 429 du Code judiciaire).

N° 157 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 35

A l'avant-dernier alinéa, remplacer la dernière phrase par ce qui suit :

« *Il peut être formé un recours contre ces ordonnances par voie de requête, et ce, dans les quinze jours de l'ordonnance.* »

JUSTIFICATION

Il est souhaitable de préciser dans quel délai et de quelle manière le recours doit être formé.

N° 154 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 27

In het laatste lid, het woord « gegadigden » vervangen door het woord « kandidaten ».

VERANTWOORDING

Het woord gegadigde is een verouderd woord.

N° 155 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 28

Na de tweede zin, de zin « *Het openbaar ministerie wordt gehoord* » invoegen

VERANTWOORDING

Het openbaar ministerie dient gehoord te worden, aangezien er anders geen tegenpartij in de beroepsprocedure is.

N° 156 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 30

De eerste zin van de eedformule telkens weglaten.

VERANTWOORDING

De advocaten hebben reeds deze eedformule afgelegd bij hun aanneming (zie artikel 429 van het Gerechtelijk Wetboek).

N° 157 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 35

In het voorlaatste lid, de laatste zin vervangen door wat volgt :

« *Tegen die beschikkingen staat beroep open bij de rechtbank door middel van verzoekschrift, en dit binnen de vijftien dagen vanaf de beschikking.* »

VERANTWOORDING

Het is aangewezen een termijn te stipuleren voor het instellen van het beroep alsmede de wijze waarop dit beroep dient te worden ingesteld.

N° 158 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 38

Remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« *S'il constate que la faillite devra être clôturée pour insuffisance d'actif, le curateur demande au juge-commissaire à être exonéré de l'obligation de publication dans des journaux ou des périodiques ayant une diffusion régionale. Les frais de publication au Moniteur belge qui ne sont pas couverts par l'actif resteront à charge du Moniteur belge.* »

JUSTIFICATION

En néerlandais, le mot « *ontlasten* » n'a pas la même signification que le mot « *ontheffen* ».

La publication au *Moniteur belge* étant indispensable, les frais y afférents ne peuvent être mis à charge du curateur en cas d'insuffisance d'actif.

N° 159 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 39

Au dernier alinéa, supprimer le mot « gratuitement ».

JUSTIFICATION

Une consultation est toujours gratuite.

N° 160 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 59

Supprimer la deuxième phrase.

JUSTIFICATION

Qu'entend-on par les « conditions de son travail » ? Si le failli qui est prêt à aider est payé, il tombe sous le statut des employés. Cette phrase peut donc avoir des conséquences sur le plan social.

N° 161 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 68

A l'alinéa 2, supprimer les mots « et fixe la date et l'heure des débats ».

N° 158 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 38

Het laatste lid vervangen door wat volgt :

« *Indien de curator vaststelt dat het faillissement zal moeten gesloten worden bij gebrek aan actief, verzoekt hij de rechter-commissaris ontheven te worden van de bekendmakingsplicht in de dagbladen of de periodieke uitgaven met regionale spreiding. De kosten van bekendmaking in het Belgisch Staatsblad die niet door het actief worden gedekt, zullen ten laste blijven van het Belgisch Staatsblad.* »

VERANTWOORDING

Het woord « *ontlasten* » heeft een andere betekenis dan « *ontheffen* ».

De publicatie in het *Belgisch Staatsblad* is noodzakelijk zodat de kosten hieraan verbonden niet ten laste van de curator kunnen worden gelegd indien er geen voldoende actief vorhanden is.

N° 159 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 39

In het laatste lid, het woord « kosteloos » weglaten.

VERANTWOORDING

Elke inzage is kosteloos.

N° 160 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 59

De tweede zin weglaten.

VERANTWOORDING

Wat wordt bedoeld met « *verrichten* » ? Indien de gefailleerde die wil helpen, betaald wordt, dan valt hij onder het bediendenstatuut. Aan de bestaande zinsnede kunnen derhalve sociale gevolgen verbonden zijn.

N° 161 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 68

In het tweede lid, de woorden « en bepaalt de datum en het uur van de debatten » weglaten.

JUSTIFICATION

Il n'appartient pas au juge-commissaire de fixer le rôle des tribunaux.

N° 162 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 68

Au dernier alinéa, remplacer la dernière phrase par ce qui suit :

« celle-ci contient convocation à comparaître devant le tribunal pour entendre statuer sur le débat à la date et à l'heure fixées dans le jugement déclaratif de faillite. ».

JUSTIFICATION

Voir l'amendement à l'article 11.

N° 163 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 72

Dans l'avant-dernier et le dernier alinéa, remplacer respectivement les mots « trois ans » et « six mois » par les mots « un an ».

JUSTIFICATION

Il s'indique d'uniformiser les délais. Un délai de trois ans est en outre beaucoup trop long.

N° 164 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 73

Compléter l'alinéa 5 par ce qui suit :
« et aux frais du Moniteur belge ».

JUSTIFICATION

Cela n'a pas de sens de mettre les frais en question à charge du curateur.

N° 165 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 73

Supprimer le dernier alinéa.

JUSTIFICATION

Ce passage n'a pas de sens.

En effet, qu'adviendrait-il si de nouveaux passifs n'apparaissaient pas ?

VERANTWOORDING

Het is niet aan de rechter-commissaris om de rol van de rechtbanken te bepalen.

N° 162 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 68

In het laatste lid, het tweede deel van de laatste zin vervangen door wat volgt :

« Deze brief houdt oproeping in om voor de rechtbank te verschijnen op dag en uur in het faillissementsvonnis bepaald. ».

VERANTWOORDING

Zie amendement bij artikel 11.

N° 163 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 72

In het voorlaatste en laatste lid, de woorden van respectievelijk « drie jaar » en « zes maanden » vervangen door de woorden « een jaar ».

VERANTWOORDING

Het is aangewezen een uniforme termijn in te voeren. Drie jaar is bovendien veel te lang.

N° 164 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 73

Het vijfde lid aanvullen met wat volgt :
« , op kosten van het Belgisch Staatsblad ».

VERANTWOORDING

Het gaat niet op deze kosten ten laste van de curator te leggen.

N° 165 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 73

Het laatste lid weglaten.

VERANTWOORDING

Dit is een zinloze passage.

Iimmers, quid indien er geen nieuw opgedoken passiva zijn ?

Qu'adviendrait-il des actifs qui apparaîtraient ultérieurement mais qui ne seraient pas constitués d'argent ?

Qu'adviendrait-il de la répartition ?

Cet alinéa favorise en outre l'aliénation d'actifs, car le failli peut avoir intérêt à faire disparaître des actifs et à les récupérer sans plus après qu'il aura été déclaré excusable.

N° 166 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 74

Au § 1^{er}, alinéa 1^e, remplacer les mots « Lorsque toutes les créances sont définitivement admises ou rejetées par un jugement exécutoire, même frappé d'un recours » **par les mots** « *Dès la clôture du procès-verbal de vérification des créances* ».

JUSTIFICATION

Le fait qu'il faille attendre l'admission définitive de toutes les créances pour pouvoir procéder à la liquidation, exclut toute liquidation, à moins que celle-ci soit demandée séparément, conformément aux dispositions du § 2.

N° 167 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 74

Au § 2, remplacer les mots « l'autorisation de liquider la faillite selon les modalités indiquées ci-dessus, dès la clôture de procès-verbal de vérification des créances ou à dater de quelque date ultérieure que ce soit » **par les mots** « *l'autorisation de liquider immédiatement la faillite si l'intérêt de la masse le commande* ».

JUSTIFICATION

Il peut être dans l'intérêt de la masse de procéder immédiatement à la liquidation. Il semble logique qu'une requête distincte soit adressée à cette fin au tribunal. Les droits du failli sont garantis par la possibilité prévue au § 3.

N° 168 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 74

Au § 3, remplacer les mots « demander en référez la désignation d'un curateur *ad hoc*. » **par les mots** « *demandez au président du tribunal de commerce d'interdire la vente.* ».

Quid met de later opgedoken activa die geen geld zijn ?

Quid met de verdeling ?

Deze alinea werkt bovendien de vervreemding van activa in de hand, want de gefailleerde kan er belang bij hebben actief weg te steken en nadat hij verschoond is, kan de gefailleerde het zonder meer terug krijgen.

N° 166 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 74

In § 1, eerste lid, de woorden « zodra alle schuldborderingen definitief werden aanvaard of verworpen door een, zelfs bestreden, uitvoerbare beslissing » **vervangen door de woorden** « *Vanaf de sluiting van het proces-verbaal van de schuldborderingen* ».

VERANTWOORDING

Het voorzien van de definitieve aanvaarding van alle schuldborderingen, vooraleer de vereffening kan worden aangevat, sluit elke vereffening uit tenzij door middel van een afzonderlijk verzoekschrift, zoals voorzien door § 2.

N° 167 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 74

In § 2, de woorden « te mogen vereffenen zoals hiervoor bepaald in dit artikel vanaf de sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen of elke latere datum » **vervangen door de woorden** « *onmiddellijk te mogen vereffenen indien dit in het belang van de boedel aangewezen is* ».

VERANTWOORDING

In het belang van de boedel kan het aangewezen zijn dat onmiddellijk wordt overgegaan tot vereffening. Het lijkt logisch dat hiervoor een afzonderlijk verzoek aan de rechtbank wordt gericht. De rechten van de gefailleerde zijn beveiligd door de mogelijkheid zoals voorzien door § 3.

N° 168 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 74

In § 3, de woorden « de aanstelling vragen van een curator *ad hoc*. » **vervangen door de woorden** « *de voorzitter van de rechtbank van koophandel vragen de verkoop te verbieden.* ».

	JUSTIFICATION		VERANTWOORDING
	<p>La désignation d'un curateur <i>ad hoc</i> est une procédure trop complexe.</p>		<p>De aanstelling van een curator <i>ad hoc</i> is een te omslachtige procedure.</p>
N° 169 DE M. VAN HOOREBEKE		N° 169 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE	
	Art. 82		Art. 82
	<p>Dans le texte néerlandais, compléter l'alinéa 1^{er} par les mots « die een schuldvordering hebben ingediend. ».</p>		<p>Het eerste lid aanvullen met de woorden « die een schuldvordering hebben ingediend ».</p>
	JUSTIFICATION		VERANTWOORDING
	<p>L'excusabilité n'est opposable qu'aux créanciers qui ont produit une créance.</p>		<p>De verschoonbaarheid is enkel tegenstelbaar aan de schuldeisers die een schuldvordering hebben ingediend.</p>
N° 170 DE M. VAN HOOREBEKE		N° 170 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE	
	Art. 90		Art. 90
	<p>A la troisième ligne, remplacer les mots « la rémunération » par les mots « la rémunération brute ».</p>		<p>De woorden « worden het loon » vervangen door de woorden « worden het brutoloon ».</p>
	JUSTIFICATION		VERANTWOORDING
	<p>La question de savoir ce qu'il convient d'entendre par la rémunération, la rémunération brute ou nette, fait actuellement l'objet d'une discussion.</p> <p>En précisant qu'il s'agit de la rémunération brute, on met définitivement fin à cette discussion.</p>		<p>Thans is er een discussie tussen wat onder loon dient te worden verstaan, het bruto- of het nettoloon.</p> <p>Door de vermelding van bruto loon is deze discussie definitief uitgesloten.</p>
N° 171 DE M. VAN HOOREBEKE		N° 171 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE	
	Art. 92		Art. 92
	<p>Supprimer cet article.</p>		<p>Dit artikel weglaten.</p>
	JUSTIFICATION		VERANTWOORDING
	<p>La procédure prévue à cet article fait double emploi avec le procès-verbal de vérification.</p>		<p>Maakt dubbel gebruik uit met het proces-verbaal van verificatie.</p>
N° 172 DE M. VAN HOOREBEKE		N° 172 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE	
	Art. 97		Art. 97
	<p>Supprimer cet article.</p>		<p>Dit artikel weglaten.</p>
	JUSTIFICATION		VERANTWOORDING
	<p>Cet article fait double emploi avec l'article 96.</p>		<p>Dit artikel maakt dubbel gebruik uit met artikel 96.</p>

N° 173 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 99

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Qui bénéficie alors des avantages déterminés dans le contrat de mariage ? L'Etat belge ?

N° 174 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 103

Remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. a) Si la vente a été faite sans terme, le vendeur peut même revendiquer les biens vendus tant qu'ils sont en la possession de l'acheteur, et en empêcher la revente, pourvu que la revendication soit exercée dans la huitaine de la livraison et que les objets se trouvent dans le même état que lors de la livraison.

b) La déchéance du droit de revendication emporte également celle de l'action en résolution, à l'égard des créanciers en concours.

c) Que la vente ait été faite à terme ou non, le droit de revendication et le privilège continuent néanmoins d'exister, pour autant que les objets :

— se trouvent encore en tout ou en partie en nature chez le débiteur et

— que, dans la huitaine de la livraison, une copie, certifiée conforme par le vendeur, de la facture, même non acceptée, ou de tout autre acte constatant la vente et — pour ce qui concerne le droit de revendication — comprenant une clause de réserve de propriété, soit déposée au greffe du tribunal de commerce de l'arrondissement dans lequel le débiteur a son domicile ou, à défaut de celui-ci, sa résidence.

Cette condition s'applique mutatis mutandis au droit de revendication des biens donnés en leasing ou donnés au débiteur en dépôt ou en consignation pour être revendus pour le compte de l'envoyeur.

Le greffier dresse sur la copie acte de dépôt. Les copies sont réunies en un volume et il en est dressé, au jour le jour, une table sur fiches par noms des personnes auxquelles les biens ont été vendus ou donnés en leasing, en dépôt ou en consignation.

Sur indication préalable de l'identité de l'acheteur, le greffier est tenu de donner communication de cette copie à toutes les personnes qui en font la demande. La livraison est établie, sauf la preuve contraire, par les livres du vendeur.

N° 173 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 99

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Wie krijgt het huwelijksvoordeel dan wel ? De Belgische Staat ?

N° 174 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 103

Paragraaf 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. a) Indien de verkoop zonder tijdsbepaling gedaan is, kan de verkoper de verkochte goederen zelfs terugvorderen zolang zij zich in het bezit van de koper bevinden, en de wederverkoop ervan beletten, mits de terugvordering geschiedt binnen acht dagen na de levering en de voorwerpen zich nog in dezelfde staat bevinden als ten tijde van de levering.

b) Het verval van het recht op terugvordering brengt tevens het verval mee van de rechtsvordering tot ontbinding ten aanzien van de schuldeisers in samenloop.

c) Niettemin blijven het recht op terugvordering en het voorrecht bestaan, ongeacht of de verkoop al dan niet onder tijdsbepaling is gedaan, voor zover de goederen :

— zich nog geheel of gedeeltelijk in natura bij de schuldenaar bevinden, en

— binnen acht dagen na de levering een door de verkoper eensluidend verklaard afschrift van de al dan niet aanvaarde factuur of van elke andere akte waaruit de verkoop blijkt, en waarin — voor wat het recht op terugvordering betreft — een beding van eigendomsvoorbehoud is opgenomen, wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel van het arrondissement waarin de schuldenaar zijn woonplaats, of bij gebreke hiervan zijn verblijfplaats heeft.

Dezelfde voorwaarde is van overeenkomstige toepassing op het recht op terugvordering van de goederen die in financieringshuur zijn gegeven of in bewaring of consignatie zijn gegeven om te worden verkocht voor rekening van de afzender.

De griffier stelt op dit afschrift een akte van neerlegging. De afschriften worden in een boekdeel verzameld en hiervan wordt een dagelijks bij te houden bestand aangelegd, volgens de namen van de personen aan wie de goederen werden verkocht of in financieringshuur, bewaring of consignatie zijn gegeven.

De griffier is gehouden aan allen die erom verzoeken en vooraf de identiteit van deze personen opgeven, inzage te verlenen van dit afschrift. De levering wordt bewezen door de boeken van de verkoper, behoudens tegenbewijs.

d) Si les biens sont devenus immobiliers par incorporation, le droit de revendication est frappé de déchéance, mais le privilège est maintenu pendant cinq ans à partir de la livraison et, en cas de faillite du débiteur, déclarée avant l'expiration des cinq années de la durée du privilège, celui-ci est maintenu jusqu'à la liquidation de ladite faillite. Il peut être prorogé par un nouveau dépôt de pièces conformément au d) avec mention du solde restant dû.

e) Si les biens ne sont plus présents en nature chez le débiteur, le droit de revendication est remplacé par un privilège sur le prix de vente des biens dans la mesure où celui-ci n'a pas été payé ni réglé en valeur, ni compensé en compte-courant entre le débiteur et l'acheteur. L'article 1690, alinéas 2 à 4, du Code civil est applicable, mutatis mutandis à ce privilège.

f) A peine de déchéance, la revendication doit être exercée avant la clôture du procès-verbal de vérification des créances. »

JUSTIFICATION

Voir Dirix, E. et Storme, M.E., *Nieuw recht op komst — eigendomsvoorbewaard in het ontwerp van faillissementswet : hopeloos onsaamhangend*, RW 1995-1996, 1421-1424 ainsi que la proposition de loi déposée par MM. VAN HOOREBEKE-BOURGEOIS (Doc. n° 762/1-96/97).

N° 175 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 107

Entre les mots « est tenu de rembourser » et les mots « à la masse », insérer les mots « préalablement à la reprise ».

JUSTIFICATION

Cet ajout va de soi.

N° 176 DE M. VAN HOOREBEKE

Art. 149

Compléter la première phrase par ce qui suit :

« et ne s'appliquent qu'aux faillites prononcées après l'entrée en vigueur de la présente loi. »

JUSTIFICATION

Il est impensable que la nouvelle loi soit immédiatement applicable aux faillites déjà prononcées mais non encore clôturées.

d) Wanneer de goederen onroerend zijn geworden door incorporatie, vervalt het recht van terugvoerding, doch het voorrecht blijft bestaan gedurende vijf jaren te rekenen vanaf de levering, alsmede, indien de schuldenaar failliet wordt verklaard voordat de vijf jaar zijn verstrekken, tot na de vereffening van het faillissement. Het kan verlengd worden door een hernieuwde neerlegging overeenkomstig d), met vermelding van het nog verschuldigde saldo.

e) Wanneer de goederen niet meer in natura aanwezig zijn bij de schuldenaar, wordt het recht van terugvoerding vervangen door een voorrecht op de prijs waarvoor de goederen zijn verkocht, in zover deze niet is betaald, noch in waardepapier voldaan, noch in rekening-courant tussen schuldenaar en de koper verrekend. Artikel 1690, tweede tot vierde lid van het Burgerlijk Wetboek zijn van overeenkomstige toepassing op dit voorrecht.

f) Op straffe van verval dient de terugvoerding te worden ingesteld voor de sluiting van het proces-verbaal tot verificatie van de schuldvorderingen. »

VERANTWOORDING

Zie Dirix, E. en Storme, M.E., *Nieuw recht op komst — eigendomsvoorbewaard in het ontwerp van faillissementswet : hopeloos onsaamhangend*, RW 1995-1996, 1421-1424 en het wetsvoorstel VAN HOOREBEKE-BOURGEOIS (Stuk n° 762/1-96/97).

N° 175 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 107

Tussen de woorden « is verplicht » en de woorden « aan de boedel » de woorden « voorafgaandelijk aan de terugname » invoegen.

VERANTWOORDING

Spreekt voor zichzelf.

N° 176 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE

Art. 149

De eerste zin aanvullen met wat volgt :

« en is enkel van toepassing op de faillissementen uitgesproken na het in werking treden van deze wet. »

VERANTWOORDING

Het is ondoenbaar de nieuwe wet onmiddellijk van toepassing te verklaren op de reeds uitgesproken en nog niet afgesloten faillissementen.

K. VAN HOOREBEKE

N° 177 DE MM. VANDENBOSSCHE ET
VANDEURZEN

Art. 135bis (*nouveau*)

Insérer un article 135bis (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 135bis. — *Un article 178ter, libellé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :*

« Art. 178ter. — *Toute modification de la dénomination d'une société en liquidation est interdite.* ».

JUSTIFICATION

Au cours de la discussion du projet de loi sur les faillites, des modifications ont été apportées, sur la proposition du gouvernement, aux lois sur les sociétés commerciales afin de lutter contre les abus dans les procédures de liquidation. C'est ainsi que si le liquidateur est une personne morale, il faudra désormais désigner une personne physique qui la représente pour l'exercice des pouvoirs de liquidation. En outre, les règles régissant les conflits d'intérêts s'appliqueront également aux délibérations des liquidateurs.

Une telle intervention répond indubitablement à une nécessité, eu égard aux anomalies et aux pratiques frauduleuses qui s'observent trop souvent lors de liquidations.

Nous estimons toutefois que d'autres mesures doivent être envisagées à cet égard. L'opacité de la procédure de liquidation est en effet souvent favorisée par certaines décisions telles que la modification de la dénomination de la société ou le déplacement du siège social.

Parfois, on modifie la dénomination de la société après sa mise en liquidation. Dans ce cas, les créanciers ont évidemment plus de mal à retrouver la société en question. On peut du reste douter de l'utilité d'une telle modification de la dénomination (voir De Bie, E. et De Leenheer, J., *Vereffening van vennootschappen na de wet van 13 april 1995*, Ced. Samson, 1995, pp. 61-62). Le présent amendement vise dès lors à interdire toute modification de la dénomination d'une société en liquidation.

N° 178 DE MM. VANDENBOSSCHE ET
VANDEURZEN

Art. 135ter (*nouveau*)

Insérer un article 135ter (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 135ter. — *Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 178quater, libellé comme suit :*

« Art. 178quater. — *Une procédure de transfert du siège d'une société en liquidation ne peut être mise à exécution qu'après homologation par la cour d'appel dans le ressort de laquelle se trouve le siège de la société.*

N° 177 VAN DE HEREN VANDENBOSSCHE EN
VANDEURZEN

Art. 135bis (*nieuw*)

Een artikel 135bis (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 135bis. — *In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 178ter ingevoegd, luidend als volgt :*

« Art. 178ter. — *Iedere wijziging van de naam van een vennootschap in vereffening is verboden.* ».

VERANTWOORDING

Bij de besprekking van het ontwerp van faillissementswet werden, op voorstel van de regering, wijzigingen in de vennootschappenwet aangebracht ten einde misbruiken in het kader van vereffningsprocedures tegen te gaan. Zo moet voortaan voor iedere vereffenaar die een rechtspersoon is een natuurlijke persoon worden aangeduid die haar vertegenwoordigt voor de uitoefening van de vereffening. Daarnaast zal de regeling inzake belangenconflicten van toepassing worden op beslissingen en beraadslagingen door de vereffenaars.

Dergelijke ingreep beantwoordt zonder enige twijfel aan een reële noodzaak, gelet op de wantoestanden en frauduleuze praktijken die zich al te dikwijls bij vereffeningen voordoen.

Wij menen echter dat in dit verband nog andere maatregelen moeten worden overwogen. De ondoorzichtigheid van de vereffningsprocedure wordt immers veelal in de hand gewerkt door beslissingen zoals de wijziging van de naam van de vennootschap of de verplaatsing van de zetel.

Soms wordt de naam van de vennootschap gewijzigd nadat deze in vereffening is gesteld. Uiteraard wordt het hierdoor voor de schuldeisers moeilijker om de betrokken vennootschap terug te vinden. Het nut van een dergelijke naamswijziging moet overigens worden betwijfeld (cf. De Bie, E. en De Leenheer, J., *Vereffening van vennootschappen na de wet van 13 april 1995*, Ced. Samson, 1995, blz. 61-62). Voorliggend amendement stelt dan ook voor iedere wijziging van de naam van een vennootschap in vereffening te verbieden.

N° 178 VAN DE HEREN VANDENBOSSCHE EN
VANDEURZEN

Art. 135ter (*nieuw*)

Een artikel 135ter (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 135ter. — *In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 178quater ingevoegd, luidend als volgt :*

« Art. 178quater. — *Een beslissing tot verplaatsing van de zetel van een vennootschap in vereffening kan niet worden uitgevoerd dan na een homologatie door het hof van beroep van het rechtsgebied waar de vennootschap haar zetel heeft.*

L'homologation est sollicitée par voie de requête à la diligence du liquidateur.

La cour statue toutes affaires cessantes. Le ministère public est entendu. Elle accorde l'homologation si elle estime que le transfert du siège est utile pour procéder à la liquidation.

Un acte portant transfert d'une société en liquidation ne peut être valablement déposé conformément à l'article 12 que si la cour d'appel y joint une copie de la décision d'homologation. ».

JUSTIFICATION

Il est fréquent que le siège d'une société en liquidation soit transféré. Ce genre de modification contribue quelquefois à compliquer l'intervention des créanciers.

On peut néanmoins admettre que, inversement au changement de nom, le transfert du siège peut, dans un certain nombre de cas, s'avérer utile au règlement de la procédure de liquidation. Il est proposé, dès lors, d'autoriser le transfert du siège tout en le soumettant au contrôle judiciaire.

La décision de transférer le siège ne peut être mise à exécution qu'après avoir été homologuée par la cour d'appel dans le ressort de laquelle se trouve le (l'ancien) siège social de la société.

L'option retenue en matière de compétence matérielle s'inspire de la tradition que le législateur belge semble respecter et qui consiste à soumettre les décisions prises au sein de sociétés à l'homologation de la cour d'appel (cf. article 84 LSC concernant les décisions de l'assemblée générale des obligataires, et article 71 LSC, abrogé par la loi du 29 juin 1993, concernant les décisions de l'assemblée générale des actionnaires).

L'homologation doit être sollicitée par le liquidateur, quel que soit l'organe qui a décidé le transfert du siège. La demande étant introduite par voie de requête, les articles 1025 et suivants du Code judiciaire sont d'application.

La disposition proposée mentionne également le critère d'appréciation : la décision est homologuée si la cour estime que le transfert du siège est utile pour procéder à la liquidation. Ceci rejoint le principe selon lequel la société est censée subsister après la dissolution jusqu'à la liquidation.

En ce qui concerne les sociétés dont l'acte portant transfert du siège doit être déposé, il est proposé que celui-ci ne puisse être valablement déposé que si la cour d'appel y joint une copie de la décision d'homologation. Faute de quoi, la communication ne pourra en être faite aux Annexes au *Moniteur belge*. Dans l'intervalle, la décision de transfert du siège ne pourra dès lors être opposée à des tiers.

De homologatie wordt bij verzoekschrift aangevraagd door de vereffenaar.

Het hof doet uitspraak met voorrang boven alle andere zaken en na het openbaar ministerie te hebben gehoord. Het verleent de homologatie wanneer het oordeelt dat de zetelverplaatsing dienstig is voor de vereffening.

Een akte houdende verplaatsing van de zetel van een vennootschap in vereffening kan slechts geldig worden neergelegd overeenkomstig artikel 12 wanneer er een afschrift van de beslissing tot homologatie door het hof van beroep wordt bijgevoegd. ».

VERANTWOORDING

Het gebeurt vaak dat de zetel van een vennootschap in vereffening wordt verplaatst. Dergelijke wijziging kan er eveneens toe bijdragen dat het voor de schuldeisers moeilijker wordt gemaakt om op te treden.

Niettemin mag worden aangenomen dat, in tegenstelling tot wat het geval is bij de naamsverandering, de verplaatsing van de zetel in een aantal gevallen nuttig kan zijn voor de afwikkeling van de vereffningsprocedure. Er wordt dan ook voorgesteld de zetelverplaatsing toe te laten, maar te onderwerpen aan een rechterlijke controle.

De beslissing tot zetelverplaatsing kan niet worden uitgevoerd dan na een homologatie door het hof van beroep van het rechtsgebied waar de vennootschap haar (oude) zetel heeft.

De keuze inzake de materiële bevoegdheid sluit aan bij de traditie die bij de Belgische Wetgever blijkt te bestaan om de homologatie van beslissingen binnen vennootschappen aan het hof van beroep op te dragen (cf. artikel 94 Venn. W., met betrekking tot de beslissingen van de algemene vergadering van obligatiehouders, en het door de wet van 29 juni 1993 opgeheven artikel 71, B. Venn. W., met betrekking tot de beslissingen van de algemene vergadering van aandeelhouders).

De homologatie dient te worden aangevraagd door de vereffenaar, ongeacht het orgaan dat tot de zetelverplaatsing heeft beslist. De aanvraag geschiedt bij verzoekschrift : artikel 1025 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek zijn bijgevolg van toepassing.

De voorgestelde bepaling vermeldt tevens het beoordeelingscriterium : de beslissing wordt gehomologeerd wanneer het hof oordeelt dat de zetelverplaatsing dienstig is voor de vereffening. Zulks sluit aan bij het beginsel dat de vennootschap na de ontbinding geacht wordt voort te bestaan voor haar vereffening.

Met betrekking tot vennootschappen waarvan de akte houdende verplaatsing van de zetel moet worden neergelegd, wordt voorgesteld dat deze neerlegging slechts kan geschieden wanneer er een afschrift van de beslissing tot homologatie door het hof van beroep wordt bijgevoegd. Bij gebreke daarvan zal evenmin een mededeling kunnen worden gedaan in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*. Tot zolang zal de beslissing tot zetelverplaatsing bijgevolg niet aan derden kunnen worden tegengeworpen.

N° 179 DE MM. VANDENBOSSCHE ET
VANDEURZEN

Art. 137bis (*nouveau*)

Insérer un article 137bis, libellé comme suit :

« Art. 137bis. — L'article 201, 3^e bis des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 30 juin 1961 et modifié par les lois des 23 février 1967, 5 décembre 1984, 22 décembre 1989, 29 juin 1993 et 13 avril 1995, est complété par les mots « et 178bis ».

JUSTIFICATION

Les auteurs de la doctrine ont signalé que le législateur avait omis de prévoir une sanction pénale en ce qui concerne l'article 178bis de la loi sur les sociétés commerciales, inséré par la loi du 13 avril 1995, prévoyant que les gérants ou les administrateurs de certaines sociétés doivent soumettre un rapport à l'assemblée générale appelée à statuer sur la dissolution de la société (Colle, Ph., *De nieuwe bepalingen inzake ontbinding en vereffening, in : De gewijzigde vennootschapswet 1995*, Centrum voor Economisch Recht VUB, 1996, p. 477). Nous saisissions l'occasion de combler cette lacune.

En ce qui concerne les nouvelles dispositions relatives à la modification de la raison sociale et au déplacement du siège d'une société en liquidation, il y a lieu de souligner que les infractions auxdites dispositions ne sont pas sanctionnées pénalement. Le but est d'éviter une trop forte augmentation du nombre de sanctions, dont il n'est pas certain qu'elles seront vraiment appliquées. Une infraction aux dispositions en question mettra certes la responsabilité du liquidateur en cause, en application des règles ordinaires en la matière. De plus, en ce qui concerne le déplacement du siège, l'opposabilité aux tiers est compromise, lorsque la décision en la matière n'a pas été homologuée par la Cour d'appel.

N° 180 DE MM. VANDENBOSSCHE ET
VANDEURZEN

Art. 116bis (*nouveau*)

Sous le Titre IV, chapitre I^{er}, insérer un article 116bis (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 116bis. — L'article 606 du Code judiciaire est complété par un 3^e, libellé comme suit :

N° 179 VAN DE HEREN VANDENBOSSCHE EN
VANDEURZEN

Art. 137bis (*nieuw*)

Een artikel 137bis invoegen, luidend als volgt :

« Art. 137bis. — Artikel 201, 3^e bis van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 30 juni 1961 en gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1967, 5 december 1984, 22 december 1989, 29 juni 1993 en 13 april 1995, wordt aangevuld met de volgende woorden « en 178bis ». »

VERANTWOORDING

In de rechtsleer werd gesignaleerd dat nagelaten werd een strafsanctie in te voeren met betrekking tot het door de wet van 13 april 1995 ingevoerde artikel 178bis Venn. W., op grond waarvan door de zaakvoerders of bestuurders van bepaalde vennootschappen een verslag moeten voorgeleggen aan de algemene vergadering die zich over de ontbinding van de vennootschap uitspreekt (Colle, Ph., *De nieuwe bepalingen inzake ontbinding en vereffening, in : De gewijzigde vennootschapswet 1995*, Centrum voor Economisch Recht VUB, 1996, blz. 477). Er wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om deze tekortkoming te herstellen.

Wat betreft de nieuwe bepalingen inzake de wijziging van de naam en verplaatsing van de zetel van een vennootschap in vereffening, zij opgemerkt dat overtredingen daarvan niet strafrechtelijk worden gesanctioneerd. Aldus wordt een al te grote toename van strafbepalingen vermeden, waarvan onzeker is of zij ook effectief zullen worden vervolgd. Overtreding van die bepalingen zal wel de aansprakelijkheid van de vereffenaar in het gedrang brengen, door toepassing van de gewone regels terzake. Bovendien komt met betrekking tot de zetelverplaatsing de tegenstelbaarheid aan derden in het gedrang, wanneer de beslissing daartoe niet door het hof van beroep werd gehomologeerd.

N° 180 VAN DE HEREN VANDENBOSSCHE EN
VANDEURZEN

Art. 116bis (*nieuw*)

Onder Titel IV, hoofdstuk I, een artikel 116bis (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 116bis. — Artikel 606 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een 3^e luidend als volgt :

« 3° les demandes d'homologation de décisions tendant au déplacement du siège d'une société en liquidation ». »

JUSTIFICATION

Voir l'amendement visant à insérer l'article 135ter.

« 3° aanvragen tot homologatie van beslissingen tot verplaatsing van de zetel van een vennootschap in vereffening ». »

VERANTWOORDING

Zie amendement tot invoeging van artikel 135ter.

D. VANDENBOSSCHE
J. VANDEURZEN